



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 19. joulukuuta 2003 (19.12)
(OR. fr)**

16234/03

PTS A 70

A-KOHTIEN LUETTELO

Kokous: EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON 2556. istunto
(Ympäristö)

Paikka: Bryssel, maanantai 22.12.2003

1. Neuvoston asetuksen antaminen Euroopan yhteisön ja Mosambikin tasavallan välisen kalastussopimuksen tekemisestä
asiak. 14968/03 PECHE 284 OC 729
14928/03 PECHE 282 OC 724
+ COR 1 (fr,sv)
hyväksytty Coreper I:ssä 10.12.2003
2. Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean jäsenten nimittäminen
asiak. 15119/1/03 REV 1 SOC 489
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003
3. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisista ostotarjouksista
– Poliittinen yhteisymmärrys
asiak. 16225/03 DRS 110 CODEC 1849
16116/03 CODEC 1818 DRS 108
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003

4. Neuvoston ja komission päätöksen tekeminen Euroopan yhteisöjen ja Sveitsin valaliiton välisen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön puolesta
asiak. 15405/03 RECH 240 ATO 217 AELE 26
15753/03 RECH 251 ATO 221 AELE 27 OC 836
15879/03 RECH 259 ATO 222 AELE 28 OC 835
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003
5. Neuvoston päätöksen tekeminen tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välillä
asiak. 13184/03 RECH 165 MA 14
15786/03 RECH 252 MA 21 OC 821
15831/03 RECH 255 MA 22 OC 827
+ COR 1 (el)
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003
6. Neuvoston päätöksen tekeminen Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä
asiak. 13182/03 RECH 164 TU 13
15789/03 RECH 253 TU 14 OC 822
15847/03 RECH 256 TU 15 OC 830
+ COR 1
+ COR 2 (el)
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003
7. Neuvoston päätöksen tekeminen Euratomin tieteellis-teknisen komitean jäsenten nimeämisestä
asiak. 15947/03 RECH 261 ATO 224
15948/03 RECH 262 ATO 225
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003
8. Talous- ja sosiaalikomitea
– Leila KURJEN nimeäminen
asiak. 13939/03 CES 33
hyväksytty Coreper I:ssä 16.12.2003
9. Spyros Pappasin tekemä kantelu Euroopan oikeusasiamiehelle
asiak. 15734/03 OMBUDS 13 INST 198 JUR 466
hyväksytty Coreper II:ssä 11.12.2003

10. Yleisön oikeus tutustua asiakirjoihin
- Louis-Emmanuel RUGGIUn uudistettu pyyntö (1/03)
asiak. 14519/03 INF 205 API 138 JUR 437
 - Euroopan parlamentin jäsenen Kathalijne BUITENWEBin kantelu Euroopan oikeusasiamiehelle (1641/2003/OV)
asiak. 13142/03 OMBUDS 10 INST 179 INF 185 JUR 382
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
11. Yhteisymmärryspöytäkirja yhteispäätösmenettelyn mukaisesti hyväksytyjen säädöstekstien allekirjoittamisesta
- Paremmasta säädöskäytännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen jatkotoimet
asiak. 15106/03 PE-L 179 INST 193 CODEC 1644
15986/03 PE 256 INST 199 CODEC 1800
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
12. Neuvoston asetuksen antaminen tiettyihin teollisuus-, maatalous- ja kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 muuttamisesta
- asiak. 16089/03 UD 109 OC 864
16090/03 UD 110 OC 865
+ COR 1 (fr)
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
13. Neuvoston direktiivin antaminen korkea-aktiivisten radioaktiivista ainetta sisältävien umpilähteiden ja isännättömien lähteiden valvonnasta
- asiak. 14946/03 ATO 207 OC 726
10487/03 ATO 133 OC 405
+ COR 1 (fr)
+ REV 1 (de,da)
+ REV 2 (da)
hyväksytty Coreper II:ssa 11.12.2003
14. Neuvoston päätöslauselman antaminen yhteisön yhteistyön tehostamisesta pelastuspalvelualan tutkimuksessa
- asiak. 14782/03 PROCIV 148 RECH 203
15729/03 PROCIV 165 RECH 250
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
15. Puheenjohtajavaltion ensimmäinen vuosikatsaus (2003) neuvostolle yhteistyön tehostamista Euroopan unionissa terroristien aiheuttamien kemiallisten, biologisten, säteily- ja ydinuhkien ehkäisemiseksi ja niiden seurausten rajoittamiseksi koskevan, 20.12.2002 hyväksytyn neuvoston ja komission yhteisen ohjelman täytäntöönpanosta
- asiak. 16285/03 PROCIV 171 AGRI 404 ATO 237 CIVCOM 214
COSDP 764 DENLEG 86 ENV 711 ENER 365 ENFOPOL 126
PESC 817 PHARM 4 RECH 268 SAN 282 TELECOM 180
TRANS 383
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003

16. Ei-luottamuksellinen katsaus terroritoimintaan Euroopan unionissa lokakuusta 2002 lokakuuhun 2003
asiak. 16063/1/03 REV 1 ENFOPOL 123
15877/2/03 REV 2 ENFOPOL 120
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
17. Lausunto EDMC:n työohjelmasta vuosille 2004–2006
asiak. 15907/03 CORDROGUE 101 SAN 269
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
18. Neuvoston puitepäätos lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta
asiak. 10748/03 DROIPEN 41 MIGR 57
+ COR 1 (fi)
+ COR 2 (sv)
15992/03 DROIPEN 87 MIGR 110 OC 867
+ ADD 1
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
19. Tarkistettu raportti Bulgariasta
asiak. 15575/03 EVAL 25 ELARG 147
9694/4/03 REV 4 EVAL 10 ELARG 65 **RESTREINT UE**
+ EXT 1 **RESTREINT UE**
hyväksytty Coreper II:ssa 11.12.2003
20. Ehdotus neuvoston päätelmiksi jonkun jäsenvaltion tekemän, kolmannen maan kansalaista koskevan maastapoistamispäätöksen täytäntöönpanon yhteydessä jäsenvaltioiden operatiivisen yhteistyön puitteissa annettavasta avusta tapauksissa, jotka koskevat toisen jäsenvaltion alueen kautta maitse tai meritse tapahtuvaa lyhytaikaista kauttakulkua
asiak. 15998/1/03 REV 1 MIGR 111 COMIX 757
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
21. Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisen konsuliohjeiston V osan kolmannen kohdan muuttamisesta
asiak. 16043/03 VISA 201 COMIX 759 OC 849
15582/03 VISA 197 COMIX 737 OC 803
+ COR 1 (de)
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
22. Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisen konsuliohjeiston II osan 1.2 kohdan muuttamisesta
asiak. 16046/03 VISA 203 COMIX 761 OC 853
14701/03 VISA 184 COMIX 682 OC 710
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003

23. Ehdotus neuvoston päätökseksi Yhteisen konsuliohjeiston liitteen 5 ja Yhteisen käsikirjan liitteen 14b luokituksen alentamisesta sekä Yhteisen konsuliohjeiston liitteiden 9 ja 10 ja Yhteisen käsikirjan liitteiden 6b ja 6c luokituksen poistamisesta
asiak. 16045/03 VISA 202 FRONT 182 OC 852
15870/03 VISA 199 FRONT 180 OC 834
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
24. Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisen konsuliohjeiston V osan 1.4 kohdan ja yhteisen käsikirjan I osan 4.1.2. kohdan muuttamisesta matkasairausvakuutustodistuksen sisällyttämiseksi niiden asiakirjojen joukkoon, joita vaaditaan yhtenäisen maahantuloviisumin myöntämiseksi
asiak. 16047/03 VISA 204 FRONT 181 COMIX 762 OC 854
14375/03 VISA 181 FRONT 151 COMIX 668 OC 686
+ COR 1 (fr,it,nl,da,pt,sv)
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
25. Euroopan tietosuojavaltuutetun ja apulaistietosuojavaltuutetun nimittäminen
– Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteisen päätöksen tekeminen
asiak. 16127/03 ECO 276 INST 200
15466/03 ECO 255 INST 197
+ COR 1
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
26. Alennetut arvonlisäverokannat
– Liitteen K voimassaolon jatkaminen
= Ehdotus neuvoston päätelmiksi / poliittinen yhteisymmärrys
asiak. 16281/03 FISC 234
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
27. Neuvoston päätös luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 28e artiklan 1 kohdasta sekä 6 ja 17 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä tehtyjen neuvoston päätösten 97/375/EY, 98/23/EY ja 98/198/EY muuttamisesta (LT)
asiak. 16071/03 FISC 227 OC 858
+ COR 1
15569/1/03 REV 1 FISC 202 OC 800
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
28. Ehdotus neuvoston direktiiviksi jäsenvaltioissa sijaitseviin emo- ja tytäryhtiöihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä annetun direktiivin 90/435/ETY muuttamisesta (LT + L)
asiak. 15637/03 FISC 205 OC 872
+ ADD 1
15621/03 FISC 204 OC 811
+ REV 1 (sv)
+ REV 2 (pt)
+ REV 3 (el)
+ REV 4 (da)
+ REV 5 (it)
+ REV 6 (de)
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003

29. Komission kertomus – Arviointi Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) toiminnasta
– Ehdotus neuvoston päätelmiksi
asiak. 16280/03 FIN 644 GAF 6 ECOFIN 420
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
30. Suhteet AKT-valtioihin ja merentakaisiin maihin ja alueisiin (MMA)
– Jäsenvaltioiden rahoitusosuudet Euroopan kehitysrahastolle varainhoitovuonna 2004
asiak. 15519/1/03 REV 1 ACP 156 PTOM 43 FIN 563
15560/03 ACP 158 PTOM 44 FIN 567 OC 799
hyväksytty Coreper II:ssa 11.12.2003
31. Ehdotus neuvoston päätökseksi Haitin kanssa AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisesti käydyin kuulemismenettelyn päättämisestä tehdyn neuvoston päätöksen 2001/131/EY muuttamisesta
asiak. 16222/03 ACP 163 COLAT 14
16165/03 ACP 161 OC 868 COLAT 15
16181/03 ACP 162 COLAT 16
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
32. Polkumyynti
– Ehdotus neuvoston asetukseksi Venäjältä peräisin olevan virtsa-aineen (urean) tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden välivaiheen osittaisen tarkastelun lopettamisesta
asiak. 13606/03 COMER 153 OC 817
13607/03 COMER 154
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
33. Polkumyynti
– Ehdotus neuvoston asetukseksi lopullisen polkumyyntitullin käyttöönottamisesta Venäjältä peräisin olevan piin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta
asiak. 15901/03 COMER 180
15903/03 COMER 181
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
34. Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan kahdenvälisen sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta
asiak. 15745/03 TEXT 27 NIS 162 COEST 104 OC 816
15746/03 TEXT 28 NIS 163 COEST 105 OC 818
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003

35. Ehdotus neuvoston päätökseksi kansainvälisessä trooppisen puun neuvostossa otettavasta yhteisön kannasta trooppista puuta koskevan vuoden 1994 kansainvälisen sopimuksen voimassaolon jatkamiseen
 asiak. 7597/03 PROBA 7 DEVGEN 34 FORETS 13
 16074/03 PROBA 35 DEVGEN 163 FORETS 58
 hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
36. Suhteet Länsi-Balkaniin
 – Neuvoston päätös yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyöneuvoston päätökseen maatalous- ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamisen jatkamisesta
 asiak. 15609/03 COWEB 188 WTO 144 OC 805
 15583/03 COWEB 185 WTO 141 OC 804
 + COR 1 (el,en,es,fr,nl,pt,sv)
 hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
37. Suhteet Länsi-Balkaniin
 – Neuvoston päätös Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksen erityiskoordinaattorin nimittämisestä
 asiak. 16070/03 COWEB 195 PESC 806 RELEX 483 OC 857
 15835/03 COWEB 189 PESC 781 RELEX 475 OC 828
 hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
38. Ehdotus neuvoston päätökseksi Burmasta/Myanmarista
 asiak. 15970/03 PESC 793 COASI 49 OC 843
 15971/03 PESC 794 COASI 50 OC 844
 hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
39. a) Neuvoston yhteinen kanta erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP ajantasaistamisesta ja yhteisen kannan 2002/651/YUTP kumoamisesta
 b) Neuvoston päätös tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta ja päätöksen 2003/646/EY kumoamisesta
 asiak. 16295/03 PESC 818 RELEX 494 FIN 645 COTER 63
 16228/03 PESC 812 RELEX 490 FIN 631 COTER 60 OC 874
 16229/03 PESC 813 RELEX 491 FIN 632 COTER 61 OC 875
 hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
40. Suhteet Romaniaan
 – Päätöksen tekeminen kalastustuotteiden kauppaa koskevan pöytäkirjan tekemisestä
 asiak. 16189/03 PECOS 132 PECHE 333
 8510/1/03 REV 1 PECOS 39 PECHE 98
 hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003

41. Laajentuminen
- Poliittinen yhteisymmärrys liittymisasiakirjan ja yhteisen maatalouspolitiikan uudistamista koskevien säännösten mukautuksista, jotka perustuvat liittymisasiakirjan 23 artiklaan yhdessä sen 57 artiklan kanssa
asiak. 15850/03 ELARG 154 AGRI 385 AGRIFIN 172
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
42. Suhteet Marokkoon
- Neuvoston päätöksen tekeminen vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä sekä EY:n ja Marokon valtion assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen nro 1 ja nro 3 korvaamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona
asiak. 15611/1/03 REV 1 MA 19 AGRI 384 OC 806
15613/03 MA 20 AGRI 382 OC 832
+ COR 1 (it)
hyväksytty Coreper II:ssa 11.12.2003
43. Suhteet Israeliin
- Neuvoston päätöksen tekeminen vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä sekä EY:n ja Israelin valtion assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen nro 1 ja nro 2 korvaamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona
asiak. 14400/03 ISR 8 AGRI 383 OC 687
14401/03 ISR 9 AGRI 381 OC 831
+ COR 1 (pt)
+ COR 2 (it)
+ ADD 1
hyväksytty Coreper II:ssa 11.12.2003
44. Ehdotus neuvoston päätelmiksi Ranskan meriverojärjestelmästä
- Neuvoston päätelmät
 - . Hyväksyminen
 asiak. 16187/1/03 REV 1 POSEIDOM 13
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
45. Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisön toimintaohjelmasta Euroopan unionin ja maailman tiettyjen teollistumattomien alueiden suhteisiin liittyvää keskinäistä ymmärrystä edistävien elinten ja laitosten tukemiseksi
- asiak. 15541/03 RELEX 461 FIN 564 OC 796
15542/03 RELEX 462 FIN 565 OC 797
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
46. Suositus neuvoston päätökseksi komission valtuuttamisesta aloittamaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta neuvottelut Chilen tasavallan kanssa assosiaatiosopimuksen mukauttamiseksi
- asiak. 16084/03 AMLAT 82 PVD 68 WTO 147 OC 863 **RESTREINT UE**
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003

o

o o

Julkisesti käsiteltävät kohdat

47. Hyväksytään
- a) neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelman perustamisesta Euroopan laajuisesti toimivien koulutusalan yksiköiden sekä alan yksittäistoimien tukemiseksi
asiak. 15334/03 EDUC 190 SOC 501 CODEC 1683 OC 841
15978/03 EDUC 197 SOC 523 CODEC 1796 OC 846
 - b) ehdotus neuvoston perusteluiksi
asiak. 15334/03 EDUC 190 SOC 501 CODEC 1683 OC 841 ADD 1
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
48. Hyväksytään
- a) neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelman perustamisesta valtioista riippumattomien Euroopan laajuisesti toimivien nuorisojärjestöjen tukemiseksi
asiak. 15327/03 JEUN 66 EDUC 189 SOC 500 CODEC 1681 OC 839
15977/03 JEUN 68 EDUC 196 SOC 522 CODEC 1795 OC 845
 - b) ehdotus neuvoston perusteluiksi
asiak. 15327/03 JEUN 66 EDUC 189 SOC 500 CODEC 1681 OC 839 ADD 1
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
49. Hyväksytään
- a) neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelmasta kulttuurialalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi
asiak. 15331/03 CULT 67 CODEC 1682 OC 840
15979/1/03 REV 1 CULT 70 CODEC 1797 OC 847
 - b) ehdotus neuvoston perusteluiksi
asiak. 15331/03 CULT 67 CODEC 1682 OC 840 ADD 1
+ ADD 1 COR 1 (en,de,es,pt,fi,sv)
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
50. Hyväksytään
- a) neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpidoista
asiak. 15172/03 ECOFIN 367 CODEC 1657 OC 745
15751/03 ECOFIN 399 CODEC 1757 OC 820
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
 - b) neuvoston perustelut
asiak. 15172/03 ECOFIN 367 CODEC 1657 OC 745 ADD 1
hyväksytty Coreper II:ssa 18.12.2003
-